

II

(Nezakonodajni akti)

SKLEPI

SKLEP KOMISIJE

z dne 23. julija 2012

o spremembi odločb 2002/731/ES, 2002/732/ES, 2002/733/ES, 2002/735/ES in 2006/66/ES ter razveljavitvi Odločbe 2002/730/ES o tehničnih specifikacijah za interoperabilnost

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 4982)

(Besedilo velja za EGP)

(2012/462/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti ⁽¹⁾ ter zlasti člena 6(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 12 Uredbe (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o ustanovitvi Evropske železniške agencije (Uredba o Agenciji) ⁽²⁾ določa, da mora Evropska železniška agencija (v nadaljnjem besedilu: Agencija) zagotoviti prilagoditev tehničnih specifikacij za interoperabilnost (v nadaljnjem besedilu: TSI) tehničnemu napredku in tržnim gibanjem ter družbenim zahtevam in predlagati Komisiji spremembe TSI, ki se ji zdijo potrebne.

(2) Komisija je s Sklepom C(2007) 3371 z dne 13. julija 2007 Agenciji podelila okvirni mandat za opravljanje nekaterih dejavnosti v skladu z Direktivo Sveta 96/48/ES z dne 23. julija 1996 o interoperabilnosti vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti ⁽³⁾ in Direktivo 2001/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2001 o interoperabilnosti vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti ⁽⁴⁾. V skladu s pogoji navedenega okvirnega mandata je bila Agencija zaprosena, da spremeni tehnične specifikacije za interoperabilnost železniškega voznega parka za

visoke hitrosti, tovornih vagonov, lokomotiv in potniškega železniškega voznega parka, za hrup, infrastrukturo, energijo, vodenje-upravljanje in signalizacijo, vodenje in upravljanje železniškega prometa, telematske aplikacije za tovorni in potniški promet, varnost v železniških predorih ter dostopnost za osebe z omejeno mobilnostjo.

(3) Dne 31. marca 2011 je Agencija izdala priporočilo o specifikaciji za register infrastrukture, postopek za dokazovanje stopnje skladnosti z osnovnimi parametri TSI za obstoječe proge in poznejše spremembe TSI (ERA/REC/04-2011/INT).

(4) Dne 9. junija 2011 je odbor, ustanovljen v skladu s členom 29(1) Direktive 2008/57/ES, podal pozitivno mnenje o osnutku izvedbenega sklepa Komisije o evropskem registru dovoljenih tipov železniških vozil in osnutku izvedbenega sklepa Komisije o skupnih specifikacijah za register železniške infrastrukture. Po sprejetju dveh aktov Komisije na podlagi teh osnutkov, in sicer Izvedbenega sklepa Komisije 2011/633/EU z dne 15. septembra 2011 o skupnih specifikacijah za register železniške infrastrukture ⁽⁵⁾ in Izvedbenega sklepa Komisije 2011/665/EU z dne 4. oktobra 2011 o evropskem registru dovoljenih tipov železniških vozil ⁽⁶⁾, je treba ustrezne TSI posodobiti, da se zagotovi globalna usklajenost.

(5) Zaradi praktičnih razlogov je primerno spremeniti serijo TSI z enim sklepom Komisije, da se izvedejo določeni popravki in posodobitve pravnih dokumentov. Ti popravki in posodobitve ne izhajajo iz globalne spremembe TSI ali širitve njihovega geografskega področja uporabe.

⁽¹⁾ UL L 191, 18.7.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 164, 30.4.2004, str. 1.

⁽³⁾ UL L 235, 17.9.1996, str. 6.

⁽⁴⁾ UL L 110, 20.4.2001, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 256, 1.10.2011, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 264, 8.10.2011, str. 32.

(6) Zato je treba spremeniti naslednje odločbe:

- Odločbo Komisije 2002/731/ES z dne 30. maja 2002 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom „vodenje-upravljanje in signalizacija“ vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti iz člena 6(1) Direktive Sveta 96/48/ES ⁽¹⁾,
- Odločbo Komisije 2002/732/ES z dne 30. maja 2002 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi z infrastrukturnim podsistemom vseevropskega železniškega sistema železniških prog za visoke hitrosti iz člena 6(1) Direktive Sveta 96/48/ES ⁽²⁾,
- Odločbo Komisije 2002/733/ES z dne 30. maja 2002 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi z energijskim podsistemom vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti iz člena 6(1) Direktive 96/48/ES ⁽³⁾,
- Odločbo Komisije 2002/735/ES z dne 30. maja 2002 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom železniškega voznega parka vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti iz člena 6(1) Direktive 96/48/ES ⁽⁴⁾,
- Odločbo Komisije 2006/66/ES z dne 23. decembra 2005 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom vozni park – hrup vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti ⁽⁵⁾.

(7) Odločba 2002/731/ES je bila razveljavljena z Odločbo Komisije 2006/860/ES z dne 7. novembra 2006 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti in spremembo Priloge A k Odločbi 2006/679/ES o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom nadzor-vodenje in signalizacija vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti ⁽⁶⁾. Odločba 2002/732/ES je bila razveljavljena z Odločbo Komisije 2008/217/ES z dne 20. decembra 2007 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi z infrastrukturnim podsistemom vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti ⁽⁷⁾. Odločba 2002/733/ES je bila razveljavljena z Odločbo Komisije 2008/284/ES z dne 6. marca 2008 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi z energijskim podsistemom vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti ⁽⁸⁾. Odločba 2002/735/ES je

bila razveljavljena z Odločbo Komisije 2008/232/ES z dne 21. februarja 2008 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom železniški vozni park vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti ⁽⁹⁾. Odločba 2006/66/ES je bila razveljavljena s Sklepom Komisije 2011/229/EU z dne 4. aprila 2011 o tehničnih specifikacijah za interoperabilnost v zvezi s podsistemom „železniški vozni park – hrup“ vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti ⁽¹⁰⁾.

- (8) Vendar pa odločbe 2006/860/ES, 2008/217/ES, 2008/232/ES, 2008/284/ES in Sklep 2011/229/EU vsebujejo prehodne določbe o uporabi odločb, ki jih razveljavljajo, v zvezi z ohranjanjem projektov, ki so bili odobreni v skladu s TSI, priloženimi k navedenim odločbam, in projektov za nove proge ter obnovo ali nadgradnjo obstoječih prog, ki so na višji stopnji razvoja ali predmet pogodbe v izvajanju na datum uradne objave Odločbe 2006/860/ES, Odločbe 2008/217/ES, Odločbe 2008/232/ES, Odločbe 2008/284/ES in Sklepa 2011/229/EU. Zato je treba odločbe 2002/731/ES, 2002/732/ES, 2002/733/ES, 2002/735/ES in 2006/66/ES kljub temu ustrezno spremeniti.
- (9) Odbor, ustanovljen v skladu s členom 29(1) Direktive 2008/57/ES, se je na svoji seji dne 22. in 23. aprila 2004 dogovoril, da se TSI za vzdrževanje iz Odločbe Komisije 2002/730/ES ⁽¹¹⁾ črta, njena vsebina pa prenese v druge TSI. Zato je bila v spremenjene TSI za visoke hitrosti, objavljene leta 2006, vključena vsebina Odločbe 2002/730/ES, ki jo je treba zato zaradi jasnosti razveljaviti.
- (10) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 29(1) Direktive 2008/57/ES –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga k Odločbi 2002/731/ES se spremeni v skladu s Prilogo I k temu sklepu.

Člen 2

Priloga k Odločbi 2002/732/ES se spremeni v skladu s Prilogo II k temu sklepu.

Člen 3

Priloga k Odločbi 2002/733/ES se spremeni v skladu s Prilogo III k temu sklepu.

⁽¹⁾ UL L 245, 12.9.2002, str. 37.

⁽²⁾ UL L 245, 12.9.2002, str. 143.

⁽³⁾ UL L 245, 12.9.2002, str. 280.

⁽⁴⁾ UL L 245, 12.9.2002, str. 402.

⁽⁵⁾ UL L 37, 8.2.2006, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 342, 7.12.2006, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 77, 19.3.2008, str. 1.

⁽⁸⁾ UL L 104, 14.4.2008, str. 1.

⁽⁹⁾ UL L 84, 26.3.2008, str. 132.

⁽¹⁰⁾ UL L 99, 13.4.2011, str. 1.

⁽¹¹⁾ UL L 245, 12.9.2002, str. 1.

Člen 4

Priloga k Odločbi 2002/735/ES se spremeni v skladu s Prilogo IV k temu sklepu.

Člen 5

Priloga k Odločbi 2006/66/ES se spremeni v skladu s Prilogo V k temu sklepu.

Člen 6

Odločba 2002/730/ES se razveljavi.

Člen 7

Ta sklep se uporablja od 24. januarja 2013.

Člen 8

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 23. julija 2012

Za Komisijo

Siim KALLAS

Podpredsednik

PRILOGA I

Priloga k Odločbi 2002/731/ES (TSI v zvezi s podsistemom vodenje-upravljanje in signalizacija vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti) se spremeni:

1. Točka 6.2 se spremeni:

- (a) tretji, četrti in peti odstavek se črtajo;
- (b) osmi odstavek se nadomesti z naslednjim:

„Izjava o verifikaciji sestavov na vozilu in ob progi skupaj z izjavami o skladnosti zadostuje za zagotovitev, da sestav na vozilu deluje s sestavom ob progi, opremljenim z ustreznimi funkcijami, brez dodatne izjave o verifikaciji podsistema“.

2. Točka 7.2.1.4 se nadomesti z naslednjim:

„7.2.1.4 **Registri**

Podatki, ki jih je treba zagotoviti za registre, predvidene v členih 34 in 35 Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta (*), so podatki, navedeni v Izvedbenem sklepu Komisije 2011/633/EU z dne 15. septembra 2011 o skupnih specifikacijah za register železniške infrastrukture (**) in Izvedbenem sklepu Komisije 2011/665/EU z dne 4. oktobra 2011 o evropskem registru dovoljenih tipov železniških vozil (**).

(*) UL L 191, 18.7.2008, str. 1.

(**) UL L 256, 1.10.2011, str. 1.

(***) UL L 264, 8.10.2011, str. 32.“

3. Točka 7.2.2.4 se črta.

4. Točka 7.2.3.1 se črta.

5. Priloga B se spremeni:

- (a) V oddelku „Uporaba Priloge B“ se tretji odstavek nadomesti z naslednjim:

„Železniški prevozniki, ki morajo na svoje vlake namestiti enega ali več teh sistemov, se sklicujejo na ustrezno državo članico“.

- (b) V oddelku „Del 2: Radio“ se zadnji odstavek „KAZALA“ nadomesti z naslednjim:

„Ti sistemi se trenutno uporabljajo v državah članicah“.

6. Priloga C se črta.

7. Priloga E se spremeni:

- (a) V oddelku Modul SB (pregled tipa) se druga alineja šestega odstavka pododdelka 3 nadomesti z naslednjim:

„— evropski register dovoljenih tipov vozil, vključno z vsemi informacijami, kakor so navedene v TSI“.

- (b) Oddelek Modul SD (zagotovitev kakovosti proizvodnje) se spremeni:

- (i) V pododdelku 6.2 se druga alineja drugega odstavka nadomesti z naslednjim:

„— register infrastrukture, vključno z vsemi informacijami, kakor so navedene v TSI“.

- (ii) V pododdelku 6.7 se osma alineja nadomesti z naslednjim:

„— register infrastrukture, vključno z vsemi informacijami, kakor so navedene v TSI“.

- (c) Oddelek Modul SF (preverjanje proizvoda) se spremeni:

- (i) V pododdelku 5 se tretja alineja drugega odstavka nadomesti z naslednjim:

„— register infrastrukture, vključno z vsemi informacijami, kakor so navedene v TSI“.

- (ii) V pododdelku 11 se druga alineja nadomesti z naslednjim:

„— register infrastrukture, vključno z vsemi informacijami, kakor so navedene v TSI“.

- (d) V oddelku Modul SH2 (celovit sistem vodenja kakovosti s pregledom projektiranja) se sedma alineja v pododdelku 6.7 nadomesti z naslednjim:

„— register infrastrukture, vključno z vsemi informacijami, kakor so navedene v TSI“.

PRILOGA II

Priloga k Odločbi 2002/732/ES (TSI v zvezi z infrastrukturnim podsistemom vseevropskega železniškega sistema železniških prog za visoke hitrosti) se spremeni:

1. V točki 4.1.4 „Maksimalna obremenitev tira (parameter 4)“ se drugi stavek druge alinee drugega odstavka podtočke „Vertikalne sile“ nadomesti z naslednjim:

„veljajo tehnični predpisi, ki so v uporabi za te proge“.

2. V točki 4.2.3.1.3 „Dolgi predori“ se četrti odstavek nadomesti z naslednjim:

„Poleg tega višina peronov, če so zgrajeni v določenih območjih predora, da zagotavljajo neoviran izhod do varovanih območij za reševanje ali do stranske poti, opredeljene v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi, znaša od 550 do 760 mm, da se zagotovi združljivost z dostopom do železniškega voznega parka“.

3. V točki 4.2.3.2.3 „Izjema za primer izvajanja del“ se druga alineja tretjega odstavka nadomesti z naslednjim:

„— železniška podjetja, ki delujejo na progi, so obveščena o teh začasnih izjemah, njihovi geografski lokaciji, njihovi naravi in sredstvih za signalizacijo prek sredstev obveščanja, ki opisujejo, kjer je zahtevano, vrsto uporabljenih posebnih signalov“.

4. V točki 4.2.3.2.4 „Stranski prostor za potnike v primeru izstopanja iz vlaka zunaj postaje“ se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Na obstoječih progah, nadgrajenimi za visoke hitrosti, se omogoči podoben stranski prostor na vseh lokacijah, kjer je to na primeren način izvedljivo. Kadar se zadosten prostor ne da omogočiti, se na obeh straneh območja omejenega gibanja postavijo znaki, izvajalci del pa so obveščeni o tej posebni situaciji“.

5. Točka 4.2.3.2.6 se črta.

6. V točki 4.3.1 „Proge, posebej zgrajene za visoke hitrosti“ se peti odstavek nadomesti z naslednjim:

„Take zahteve, ki se razlikujejo od zahtev, potrebnih za doseganje osnovnih zmogljivostnih stopenj omrežja, veljajo na enoten način za vsak ustrezen parameter ali vmesnik na vsakem odseku proge za visoke hitrosti, ki je pred gradnjo ali v projektiranju“.

7. V točki 4.3.2 „Proge, posebej nadgrajene za visoke hitrosti“ se peti odstavek črta.

8. Točka 4.3.3.8(a) „Primanjkljaj nadvišanja na voznem tiru in glavnem tiru s kretnicami in križišči“ se spremeni:

- (a) V podtočki „Proge, posebej zgrajene za visoke hitrosti“ se četrti odstavek nadomesti z naslednjim:

„Na progah, katerih polmeri so določeni na podlagi vrednosti primanjkljaja nadvišanja iz zgornje tabele, je dovoljen promet interoperabilnih vlakov za visoke hitrosti, opremljenih s posebnimi mehanizmi (nagibanje), z višjimi vrednostmi primanjkljaja nadvišanja, če take vrednosti ne povzročajo omejitev za druge interoperabilne vlake. V primeru interoperabilnih vlakov, opremljenih s posebnimi mehanizmi (med drugim z mehanizmi za nagib vlaka), se določi največja vrednost primanjkljaja nadvišanja za vsako posamezno interoperabilno progo, in sicer na podlagi nacionalnih predpisov za zadevno vrsto vlaka. Odobritev začetka obratovanja teh vlakov je v skladu z zahtevami TSI železniškega voznega parka“.

- (b) V podtočki „Proge, posebej nadgrajene za visoke hitrosti, in priključne proge“ se peti odstavek nadomesti z naslednjim:

„Na progah, katerih polmeri so določeni na podlagi vrednosti primanjkljaja nadvišanja iz zgornje tabele, je dovoljen promet interoperabilnih vlakov za visoke hitrosti, opremljenih s posebnimi mehanizmi (nagibanje), z višjimi vrednostmi primanjkljaja nadvišanja, če take vrednosti ne povzročajo omejitev za druge interoperabilne vlake. V primeru interoperabilnih vlakov, opremljenih s posebnimi mehanizmi (med drugim z mehanizmi za nagib vlaka), se določi največja vrednost primanjkljaja nadvišanja za vsako posamezno interoperabilno progo, in sicer na podlagi nacionalnih predpisov za zadevno vrsto vlaka. Odobritev začetka obratovanja teh vlakov je v skladu z zahtevami TSI železniškega voznega parka“.

- (c) V podtočki „Proge, posebej zgrajene ali nadgrajene za visoke hitrosti s posebnimi lastnostmi“ se tretji odstavek nadomesti z naslednjim:

„Na progah, katerih polmeri so določeni na podlagi vrednosti primanjkljaja nadvišanja iz zgornje tabele, je dovoljen promet interoperabilnih vlakov, opremljenih s posebnimi mehanizmi (nagibanje), z višjimi vrednostmi primanjkljaja nadvišanja, če take vrednosti ne povzročajo omejitev za druge interoperabilne vlake. V primeru interoperabilnih vlakov, opremljenih s posebnimi mehanizmi (med drugim z mehanizmi za nagib vlaka), se

določi največja vrednost primanjkljaja nadvišanja za vsako posamezno interoperabilno progo, in sicer na podlagi nacionalnih predpisov za zadevno vrsto vlaka. Odobritev začetka obratovanja teh vlakov je v skladu z zahtevami TSI železniškega voznega parka“.

9. V točki 4.3.3.21 „Upor tirov, kretnic in križišč na zavorne in pospeševalne sile“ se druga alineja prvega odstavka podtočke „Termični pogoji“ nadomesti z naslednjim:

„— primer 2: za druge primere zaviranja, kot je zaviranje pri normalnem obratovanju zaradi zmanjšanja hitrosti, enkratno zaviranje zaradi ustavljanja ali večkratno zaviranje zaradi nadzora hitrosti, do objave ustrezne evropske specifikacije ali standarda CEN za vsako zadevno interoperabilno progo upravljavec infrastrukture določi uporabo zavor in maksimalno zavorno silo, dovoljeno v teh zadnjih pogojih“.

10. V točki 4.3.3.23 „Vplivi bočnega vetra“ se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Vsaka država članica za vsako interoperabilno progo določi predpise, ki veljajo za vozila in za infrastrukturo, da se zagotovi stabilnost vozil, izpostavljenih bočnemu vetru“.

11. V točki 4.3.3.26 „Potniški peroni“ se tretji odstavek podtočke „Obstoječe proge za visoke hitrosti, proge, posebej nadgrajene za visoke hitrosti, in priključne proge“ nadomesti z naslednjim:

„Če obstoječe stanje ne dovoljuje neoviranega dostopa potnikom z omejenimi gibalnimi sposobnostmi, bo železniško podjetje zagotovilo sredstva za dostop in o tem obvestilo potnike. Taki ukrepi so lahko:

- premične rampe za dostop na vlak,
- dvizni peroni.“

12. V Prilogi B se v Tabeli B.1 črta deseta vrstica I „Infrastrukturni register (4.2.3.2.6)“.

13. Priloga D se spremeni:

- (a) Oddelek D.2.1 „Podrobno projektiranje celotnih gradbenih del in del na zgornjem ustroju“ se spremeni:

- (i) Drugi odstavek se nadomesti z naslednjim:

„Da se imenovanim priglasi organom omogoči nemoteno izvajanje verifikacij, naročnik ali upravljavec infrastrukture najprej pripravi in priglasi organu pošlje verifikacijski priročnik za zadevni projekt, ki povzema informacije o opredelitvi zadevnega projekta za načrtovani podsistem in je del tehničnega spisa podsistema, ki se oblikuje v tej fazi opredelitve iz načrta, na osnovi katerega se država članica odloči za začetek projekta. Ta verifikacijski priročnik v posebnem poglavju opisuje elemente, ki se vstavijo v infrastrukturni register zadevne proge.“

- (ii) V podtočki „Svetli profil, medtirna razdalja, stranski prostor, dostop in vdori“ se prva in druga podalineja prve alinee nadomestita z naslednjim:

- „— svetli profil vsakega zadevnega tira, kakršen izhaja iz odločitve na podlagi izračunov, s katerimi se izvajajo ustrezne evropske specifikacije, ali, dokler se te ne objavijo, navodila 505-4 in 506 Mednarodne železniške zveze, kot je določeno v oddelku 4.3.3 za element ‚svetli profil‘ (4.3.3.1); ti izračuni se priložijo skicam,
- profil vmesnega prostora odjemnika toka, kakršen izhaja iz odločitev na podlagi izračunov za uporabo navodil 606-1, 505-1 in 505-4 Mednarodne železniške zveze, kot je določeno v oddelku 4.3.3 za element ‚svetli profil‘ (4.3.3.1); ti izračuni se priložijo skicam.“

- (b) V oddelku D.2.6 „Faza naročanja projekta“ se črta četrta podtočka („Registri infrastrukture“).

14. Priloga E se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA E

LASTNOSTI, KI SE VNESEJO V REGISTER INFRASTRUKTURE

Podatki, ki jih je treba zagotoviti za register, predviden v členu 35 Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta (*), so podatki, navedeni v Izvedbenem sklepu Komisije 2011/633/EU z dne 15. septembra 2011 o skupnih specifikacijah za register železniške infrastrukture (**).

(*) UL L 191, 18.7.2008, str. 1.

(**) UL L 256, 1.10.2011, str. 1.“

PRILOGA III

Priloga k Odločbi 2002/733/ES (TSI v zvezi z energijskim podsistemom vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti) se spremeni:

1. V točki 4.1.1 „Napetost in frekvenca“ se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Napetost pri terminalnih elektronapajalnih postaj in pri odjemniku toka je v skladu s Prilogo N k tej TSI. Frekvenca napetosti je v skladu s Prilogo N k tej TSI. Za oceno skladnosti glej Prilogo N4“.

2. V točki 4.1.2.1 „Geometrija voznih vodov za enofazne (AC) sisteme“ se črta opomba 3 v Tabeli 4.2.

3. V točki 4.1.2.2 „Geometrija voznega voda za enosmerne (DC) sisteme“ se črta opomba 4 v Tabeli 4.3.

4. Točka 4.2.2.4 se nadomesti z naslednjim:

„4.2.2.4 Dinamični profil vozil

Načrtovanje opreme voznega voda je v skladu z dinamičnim profilom vozil. Profil, ki ga je treba sprejeti, je odvisen od kategorije proge. Ocena skladnosti se izvede v okviru energijskega podsistema“.

5. Točka 4.2.2.5 se nadomesti z naslednjim:

„4.2.2.5 Omejitev največje porabe električne energije

Instalirana električna energija na progi za visoke hitrosti in nadgrajeni ali povezovalni progi določa dovoljeno porabo električne energije. Zato se na vlak namestijo naprave za omejevanje porabe električnega toka, kot je opisano v Prilogi O k tej TSI. Ocenjevanje se izvede v okviru ocenjevanja podsistema železniškega voznega parka“.

6. V točki 4.2.2.8 „Koordinacija električne zaščite“ se prvi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Koordinacija električne zaščite elektronapajalnih postaj in električne zaščite vlečnih enot je potrebna za čim uspešnejše preprečevanje kratkih stikov. (Priloga E k tej TSI navaja veljavne zahteve.)“

7. Točka 4.2.2.10 se spremeni:

(a) tretji odstavek se črta;

(b) v podtočki „Zahteve za načrtovanje energijskega podsistema“ se črta tretji odstavek.

8. Točka 4.2.2.11 se spremeni:

(a) V podtočki „Splošno“ se tretji odstavek nadomesti z naslednjim:

„O tem odloča naročnik“.

(b) V podtočki „Zahteve za podsistema upravljanje-vodenje in železniški vozni park“ se črta četrti odstavek.

9. V točki 4.2.3.4 „Izjeme v primeru izvajanja del“ se druga alineja tretjega odstavka nadomesti z naslednjim:

„— železniška podjetja, ki delujejo na progi, bodo na podlagi zapisanih navodil, ki opisujejo konkretni primer in tip uporabljenih posebnih signalov, obveščena o začasnih izjemah, njihovi geografski situaciji, njihovi naravi in posebnem signaliziranju“.

10. Točka 4.2.3.5 se črta.

11. V točki 4.3.1.1 „Vgrajena električna moč“ se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Naročnik določi tip proge glede na njeno funkcijo s sklicevanjem na Prilogo F k tej TSI. Načrtovanje sistema elektrifikacije zagotavlja sposobnost oskrbe z električno energijo, da doseže podrobno določeno zmogljivost. Zato točka 4.2.2.5 navaja zahtevo po omejitvi porabe električne energije s strani podsistema železniškega voznega parka.“

12. V točki 4.3.1.4 „Regenerativno zaviranje“ se tretji odstavek nadomesti z naslednjim:

„Naročnik se lahko odloči, ali bo na elektronapajalnih sistemih regenerativno zaviranje sprejemljivo ali ne.“

13. V točki 5.3.1.2 „Kapaciteta toka“ se prvi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Kapaciteta toka je odvisna od okoliških pogojev, ki so najvišja okoliška temperatura in najnižja hitrost bočnega vetra ter dovoljenih temperatur elementov voznega voda in trajanje delovanja toka. Načrtovanje voznega voda vključuje meje najvišjih temperatur, kot je določeno v Prilogi B k EN 50 119, izvedenka 2001, upoštevajoč podatke iz EN 50 149, izvedenka 1999, točka 4.5, tabeli 3 in 4. Analiza dokaže, da je vozni vod lahko skladen s predpisanimi zahtevami“.

14. V točki 5.3.2.7 „Povprečna kontaktna sila in interakcijska zmogljivost voznega voda/sistema odjemnikov toka“ se peti odstavek nadomesti z naslednjim:

„Proizvajalec odjemnika toka bo predvidel spremembo med tremi krivuljami, ki naj bodo izpeljane na vlakih, upoštevajoč ustrezne podatke, npr. uporabo 1 950 mm odjemnika toka ali podatkov o tipu napetosti na voznem vodu“.

15. Priloga D se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA D

INFRASTRUKTURNI REGISTER, PODATKI O ENERGIJSKEM PODSISTEMU

Podatki, ki jih je treba zagotoviti za registre, predvidene v členih 34 in 35 Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta (*), so podatki, navedeni v Izvedbenem sklepu Komisije 2011/633/EU z dne 15. septembra 2011 o skupnih specifikacijah za register železniške infrastrukture (**) in Izvedbenem sklepu Komisije 2011/665/EU z dne 4. oktobra 2011 o evropskem registru dovoljenih tipov železniških vozil (***).

(*) UL L 191, 18.7.2008, str. 1.

(**) UL L 256, 1.10.2011, str. 1.

(***) UL L 264, 8.10.2011, str. 32.“

16. V Prilogi H, oddelku H.3.1 „Vozni vodi“, se črta opomba 3 v Tabeli H.1.

17. V Prilogi J, oddelku J.3.1 „Vozni vodi“, se črta opomba 4 v Tabeli J.1.

18. Priloga O se spremeni:

- (a) V oddelku O.2 „NAJVEČJI TOK VLAKA“ se prvi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Maksimalni dovoljeni tok vlaka je naveden v Tabeli O.1: vrednosti se uporabljajo v vlečnem in regeneracijskem načinu.“

- (b) V oddelku O.4 „NAPRAVA ZA OMEJEVANJE MOČI ALI TOKA“ se črta drugi odstavek.

PRILOGA IV

Priloga k Odločbi 2002/735/ES (TSI v zvezi s podsistemom železniškega voznega parka vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti) se spremeni:

1. V oddelku 4 „ZNAČILNOSTI PODSISTEMA“ se tretji odstavek uvodnega dela nadomesti z naslednjim:
„Skupne značilnosti železniškega voznega parka so opredeljene v oddelku 4 pričujoče TSI“.
2. V točki 4.1.1 „Maksimalne sile, ki delujejo na tirnico (BP4)“ se drugi stavek druge alinee podtočke (a) „Dinamična obremenitev“ nadomesti z naslednjim:
„tehnična pravila v uporabi na teh progah so primerna“.
3. V točki 4.1.2 „Osa obremenitev (BP10)“ se drugi stavek druge alinee sedmega odstavka nadomesti z naslednjim:
„Tehnična pravila v uporabi na teh progah so primerna“.
4. V točki 4.1.4 „Nakladalni profil vozila (BP12)“ se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:
„Profil železniškega voznega parka se izbere na osnovi železniških poti, po katerih se zahteva obratovanje železniškega voznega parka“.
5. V točki 7.2 „ZDRUŽLJIVOST ŽELEZNIŠKEGA VOZNEGA PARKA Z DRUGIMI PODSISTEMI“ se črtajo četrti, peti in šesti odstavek.
6. V Tabeli 2 Priloge E se črta opomba:
„(*) Podatki iz infrastrukturnega registra za železniški vozni park“.
7. Priloga F se spremeni:
 - (a) Oddelek Modul SD (Zagotovitev kakovosti proizvodnje) se spremeni:
 - (i) V pododdelku 6.2 se črta stavek „register železniškega voznega parka, vključno z vsemi navedbami, kakor so določene v TSI“.
 - (ii) V pododdelku 6.7 se črtajo besede „in zlasti: – register železniškega voznega parka, vključno z vsemi navedbami, kakor so opredeljene v TSI“.
 - (b) Oddelek Modul SF (Preverjanje proizvoda) se spremeni:
 - (i) V pododdelku 5 se črta stavek „register železniškega voznega parka, vključno z vsemi navedbami, kakor so določene v TSI“.
 - (ii) V pododdelku 11 se črta stavek „register železniškega voznega parka, vključno z vsemi navedbami, kakor so opredeljene v TSI“.
 - (c) V oddelku Modul SH2 (Celovito zagotavljanje kakovosti s pregledom projektiranja) se v pododdelku 6.7 črta stavek „register železniškega voznega parka, vključno z vsemi navedbami, kakor so opredeljene v TSI“.
8. Priloga I se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

Podatki, ki jih je treba zagotoviti za register, predviden v členu 34 Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta (*), so podatki, navedeni v Izvedbenem sklepu Komisije 2011/665/EU z dne 4. oktobra 2011 o evropskem registru dovoljenih tipov železniških vozil (**).

(*) UL L 191, 18.7.2008, str. 1.

(**) UL L 264, 8.10.2011, str. 32.“

PRILOGA V

Priloga k Odločbi 2006/66/ES (TSI v zvezi s podsistemom „vozni park – hrup“ vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti) se spremeni:

1. Točka 4.8.2 se nadomesti z naslednjim:

„4.8.2. *Evropski register dovoljenih tipov vozil*

Podatki, ki jih je treba zagotoviti za register, predviden v členu 34 Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta (*), so podatki, navedeni v Izvedbenem sklepu Komisije 2011/665/EU z dne 4. oktobra 2011 o evropskem registru dovoljenih tipov železniških vozil (**).

(*) UL L 191, 18.7.2008, str. 1.

(**) UL L 264, 8.10.2011, str. 32.“

2. Priloga B se spremeni:

(a) Oddelek B.2 Modul SD (Sistem vodenja kakovosti proizvodnje) se spremeni:

- (i) v pododdelku 4.2 se črta šesta alinea drugega odstavka;
- (ii) v pododdelku 10 se črtajo besede „in zlasti naslednje“ ter deveta alinea.

(b) Oddelek B.3 Modul SF (Verifikacija proizvoda) se spremeni:

- (i) v pododdelku 5 se črta tretja alinea drugega odstavka;
- (ii) v pododdelku 10 se črta druga alinea.

(c) V oddelku B.4 Modul SH2 (Popoln sistem vodenja kakovosti s pregledom načrtovanja) se črta osma alinea v pododdelku 10.
